

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 437



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

65. gadagājums

2022. gada 17. novembris

Saturs

### II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

#### **Eiropas Komisija**

2022/C 437/01 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10882 – IRCP / CDC / ADTIM GROUP) <sup>(1)</sup> ..... 1

### IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

#### **Eiropas Komisija**

2022/C 437/02 Euro maiņas kurss — 2022. gada 16. novembris ..... 2

### V *Atzinumi*

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

#### **Eiropas Personāla atlases birojs**

2022/C 437/03 PAZIŅOJUMS PAR ATKLĀTO KONKURSU ..... 3

LV

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## JURIDISKAS PROCEDŪRAS

### **Eiropas Komisija**

2022/C 437/04	<i>Eviny AS</i> 2022. gada 27. septembra prasība pret EBTA Uzraudzības iestādi (Lieta E-10/22) .....	4
---------------	--	---

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

### **Eiropas Komisija**

2022/C 437/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lietā M.10948 – STORA ENSO / DE JONG PAPIER HOLDING / DJV HOLDING) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	5
---------------	--	---

2022/C 437/06	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10956 – AURELIUS INVESTMENT LUX SEVEN / SAPPI FINLAND ONE / SAPPI FINLAND OPERATIONS / SAPPI MAASTRICHT REAL ESTATE / SAPPI STOCKSTADT) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	7
---------------	---	---

## CITI TIESĪBU AKTI

### **Eiropas Komisija**

2022/C 437/07	Grozītā vienotā dokumenta publikācija, ko pēc maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta otro daļu .....	9
---------------	--	---

---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

## II

*(Informācija)*

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta M.10882 – IRCP / CDC / ADTIM GROUP)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2022/C 437/01)

Komisija 2022. gada 9. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32022M10882. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2022. gada 16. novembris

(2022/C 437/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,0412	CAD	Kanādas dolārs	1,3801
JPY	Japānas jena	145,29	HKD	Hongkongas dolārs	8,1444
DKK	Dānijas krona	7,4386	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6897
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87483	SGD	Singapūras dolārs	1,4250
SEK	Zviedrijas krona	10,8754	KRW	Dienvidkorejas vona	1 378,10
CHF	Šveices franks	0,9795	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	18,0195
ISK	Islandes krona	148,90	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,3720
NOK	Norvēģijas krona	10,3675	HRK	Horvātijas kuna	7,5443
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 248,37
CZK	Čehijas krona	24,355	MYR	Malaizijas ringits	4,7323
HUF	Ungārijas forints	408,18	PHP	Filipīnu peso	59,678
PLN	Polijas zlots	4,7065	RUB	Krievijas rublis	
RON	Rumānijas leja	4,9206	THB	Taizemes bāts	37,103
TRY	Turcijas lira	19,3783	BRL	Brazīlijas reāls	5,5438
AUD	Austrālijas dolārs	1,5400	MXN	Meksikas peso	20,1227
			INR	Indijas rūpija	84,5905

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

## ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

## EIROPAS PERSONĀLA ATLASES BIROJS

## PAZIŅOJUMS PAR ATKLĀTO KONKURSU

(2022/C 437/03)

Eiropas Personāla atlases birojs (EPSO) rīko atklāto konkursu:

**EPSO/AST/155/22 — Drošības un drošuma asistenti (AST 3) šādās jomās.**

1. **Darbības drošība**
2. **Tehniskā drošība**
3. **Darba aizsardzība**

Paziņojums par konkursu ir publicēts 24 valodās *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā 437 A 2022. gada 17. novembrī.

Papildu informācija pieejama EPSO tīmekļa vietnē: <https://epso.europa.eu/>

---

## JURIDISKAS PROCEDŪRAS

## EIROPAS KOMISIJA

**Eviny AS 2022. gada 27. septembra prasība pret EBTA Uzraudzības iestādi****(Lieta E-10/22)**

(2022/C 437/04)

Eviny AS, ko pārstāv advokāti Svein Terje Tveit un Paul Gunnar Hagelund no Arntzen de Besche (Ruseløkkveien 30, 0251 Oslo, Norvēģija), 2022. gada 27. septembrī cēla prasību EBTA Tiesā pret EBTA Uzraudzības iestādi.

Eviny AS lūdz EBTA Tiesu:

1. atcelt EBTA Uzraudzības iestādes 2022. gada 6. jūlija Lēmumu Nr. 161/22/COL un
2. piespriest EBTA Uzraudzības iestādei segt tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats.

- Eviny AS (“prasītājs”) ir atjaunīgās enerģijas jomā strādājošs Norvēģijas uzņēmums, kas iedibināts saskaņā ar Norvēģijas tiesību aktiem un kas ražo un sadala elektroenerģiju Norvēģijas rietumu daļā.
- Lēmums Nr. 161/22/COL (“apstrīdētais lēmums”) tika pieņemts pēc tam, kad no Norvēģijas tirdzniecības asociācijas NELFO 2017. gada 11. maijā tika saņemta sūdzība par Bergenas pašvaldības piešķirto valsts atbalstu.
- Apstrīdētie pasākumi attiecas uz pārmērīgu kompensāciju par darbības un uzturēšanas izmaksām un kapitāla izmaksām saistībā ar ielu apgaismojuma infrastruktūru Bergenā.
- Prasītājs lūdz atcelt apstrīdēto lēmumu un pamato savu prasību ar šādiem argumentiem:
  - EBTA Uzraudzības iestāde, piemērojot jēdzienu “uzņēmums”, ir pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, jo tā secināja, ka ielu apgaismojuma īpašumtiesības un ekspluatācija ir saimnieciska darbība;
  - EBTA Uzraudzības iestāde ir pieļāvusi acīmredzamu kļūdu vērtējumā, jo tā secināja, ka prasītājs ir saņēmis ekonomisku priekšrocību pārmērīgas kompensācijas veidā;
  - nav konkurences izkropļojumu vai ietekmes uz tirdzniecību;
  - iespējamais atbalsts jākvalificē kā pastāvošs atbalsts, kas nav atgūstams, un
  - apstrīdētais lēmums ir balstīts uz faktu nepietiekamu pārbaudi un nesniedz pienācīgu pamatojumu, tādējādi pārkāpjot Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 16. pantu.

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Līa M.10948 – STORA ENSO / DE JONG PAPIER HOLDING / DJV HOLDING)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2022/C 437/05)

1. Komisija 2022. gada 3. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Stora Enso AB* (“*Stora Enso*”), ko kontrolē *Stora Enso Oyj* (abi — Zviedrija),
- *De Jong Papier Holding B.V.* (“*De Jong*”) (Nīderlande),
- *DJV Holding B.V.* (“*DJV*”) (Nīderlande).

Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē *Stora Enso* iegūst pilnīgu kontroli pār *De Jong* un *DJV*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Stora Enso* izstrādā, sniedz un piedāvā ar koksnī un biomasu saistītus risinājumus un pakalpojumus dažādām nozarēm un lietojumiem visā pasaulē un cita starpā darbojas gofrētu kastu un iepakojuma materiālu ražošanā, un tam ir vairākas ražotnes visā EEZ,
- *De Jong* un *DJV* galvenokārt ražo un piegādā gofrētu iepakojumu Beniluksa valstīs, Vācijā un Apvienotajā Karalistē, kur tiem ir ražošanas iekārtas. Nesen tie sākuši ražot reciklētus gofrētu kastu materiālus, kas tiem nepieciešami lejupējai gofrēta iepakojuma ražošanai.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10948 – STORA ENSO / DE JONG PAPIER HOLDING / DJV HOLDING

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta M.10956 – AURELIUS INVESTMENT LUX SEVEN / SAPPI FINLAND ONE / SAPPI FINLAND OPERATIONS / SAPPI MAASTRICHT REAL ESTATE / SAPPI STOCKSTADT)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2022/C 437/06)

1. Komisija 2022. gada 9. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Aurelius Investment Lux Seven S.à.r.l.* (Luksemburga), kas pieder *Aurelius* grupai (“*Aurelius*”, Vācija),
- *Sappi Finland I Oy* (Somija), kas pieder *Sappi* grupai,
- *Sappi Finland Operations Oy* (Somija), kas pieder *Sappi* grupai,
- *Sappi Maastricht Real Estate B.V.* (Nīderlande), kas pieder *Sappi* grupai,
- *Sappi Stockstadt GmbH* (Vācija), kas pieder *Sappi* grupai.

*Aurelius* Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūs pilnīgu kontroli pār *Sappi Finland I*, *Sappi Finland Operations*, *Sappi Maastricht Real Estate* un *Sappi Stockstadt* (kopā dēvēti par “*Sappi* mērksabiedrības”).

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Aurelius* grupa ir privātā kapitāla grupa, kas darbojas kā ieguldītājs Eiropā un kā aktīvu pārvaldītājs starptautiskā mērogā,
- *Sappi* mērksabiedrības ražo un piegādā poligrāfijas papīru un iespaidpapīru, tostarp mehānisko kritpapīru, bezkoksnes kritpapīru un bezkoksnes nekritotu papīru, kā arī speciālo kartonu, tostarp salokāmo kastu kartonu un balinātu cieto kartonu.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10956 – AURELIUS INVESTMENT LUX SEVEN / SAPPI FINLAND ONE / SAPPI FINLAND OPERATIONS / SAPPI MAASTRICHT REAL ESTATE / SAPPI STOCKSTADT

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004, 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

<sup>(2)</sup> OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, faksu vai pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

**Grozītā vienotā dokumenta publikācija, ko pēc maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas veic saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta otro daļu**

(2022/C 437/07)

Eiropas Komisija ir apstiprinājusi šo maznozīmīgo grozījumu saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 <sup>(1)</sup> 6. panta 2. punkta trešo daļu.

Ar pieteikumu, kurā lūgts apstiprināt šo maznozīmīgo grozījumu, var iepazīties Komisijas datubāzē *eAmbrosia*.

VIENOTAIS DOKUMENTS

“Carne de Cantabria”

ES Nr.: PGI-ES-0185-AM01 – 16.8.2021

ACVN ( ) AĢIN (X)

1. **Nosaukums**

“Carne de Cantabria”

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Spānija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**

3.1. *Produkta veids*

1.1. grupa. Svaīga gaļa (un subprodukti)

3.2. *Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums*

Lielopu gaļa, kas ražota Kantabrijā [*Cantabria*] saskaņā ar tradicionālajām barošanas un pārvaldības metodēm.

Dzīvnieki, no kuriem iegūst gaļu, pieder pie šādām Kantabrijas izcelsmes šķirnēm (kastaņkrāsas liellopi ar ieliektu profilu): *Tudanca*, *Monchina* un *Asturian*, kā arī pie šķirnēm *Parda de Montaña*, *Limousin*, *Pirenaica*, *Charolais*, *Blonde d'Aquitaine* un *Fleckvieh* un to krustojumiem.

Saistībā ar dzīvnieku uzturu, kura pamatā ir galvenokārt augstajās kalnu ganībās augošās vietējās stiebrzāles un lopbarība, kas sastāv galvenokārt no dabiskās ganībās iegūtiem produktiem, ar AĢIN apzīmētajai gaļai pēc dzīvnieku nokaušanas un apstrādes piemīt šādas īpašības:

- ternera blanca* [jauns teļš] — dzīvnieks, kurš nokauts maksimāli 8 mēnešu vecumā un kura gaļa ir gaiši rozā līdz rozā krāsā, ar vienmērīgi izklidētiem pārļaini baltiem taukiem un stingriem, nedaudz mitriem muskuļiem;
- ternera* [teļš] — dzīvnieks, kurš nokauts maksimāli 12 mēnešu vecumā un kura gaļa ir gaiši rozā līdz rozā krāsā, ar vienmērīgi izklidētiem pārļaini baltiem taukiem un stingriem, nedaudz mitriem muskuļiem;
- añojo* [gadu vecs teļš] — dzīvnieks, kurš nokauts 12–24 mēnešu vecumā un kura gaļa ir rozā līdz gaiši sarkanā krāsā, ar pārļaini baltiem taukiem un stingriem, nedaudz mitriem muskuļiem;

<sup>(1)</sup> OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

- d) *novilla* [jaungovs] — dzīvnieks, kurš nokauts 24–48 mēnešu vecumā un kura gaļa ir gaiši sarkanā līdz sarkanā krāsā, ar krēmkrāsas taukiem, stingriem, nedaudz mitriem muskuļiem un marmorējumu;
- e) *buey* [vērsis] — kastrēts vīriešu kārtas dzīvnieks, kurš nokauts vismaz 48 mēnešu vecumā un kura gaļa ir gaiši sarkanā līdz sarkanā krāsā, ar krēmkrāsas taukiem, stingriem, nedaudz mitriem muskuļiem un marmorējumu;
- f) *vaca* [govs] — sievietes kārtas dzīvnieks, kurš nokauts vismaz 48 mēnešu vecumā un kura gaļa ir gaiši sarkanā līdz sarkanā krāsā, ar krēmkrāsas taukiem, stingriem, nedaudz mitriem muskuļiem un marmorējumu.

Ar AĢIN apzīmēto liemeņu klasifikācija

Veids	Uzbūves klase	Tauku slānis
a) <i>Tenera blanca</i> un <i>ternera</i>	S, E, U, R *	2–3 (neliels tauku slānis–vidējs tauku slānis)
b) <i>Añojo</i>	S, E, U, R *	2–3 (neliels tauku slānis–vidējs tauku slānis)
c) <i>Novilla</i>	S, E, U, R, O	2–4 (neliels tauku slānis–liels tauku slānis)
d) <i>Buey</i> un <i>vaca</i>	S, E, U, R, O	2–4 (neliels tauku slānis–liels tauku slānis)

\* Šķirņu *Monchina* un *Tudanca* morfoloģisko īpašību dēļ tām ir pieļaujama O un P uzbūves klase.

PH jābūt zemākam par 6. Liemeņi vismaz 24 stundas jāsusina.

### 3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

Mēnešos, kad aug zālaugi, dzīvniekus gana gan ieleju pļavās, gan kalnu ganībās. Ziemā tos tur kūtī. Rudenī un pavasara sākumā liellopi dienas laikā ganās tuvu saimniecībām esošajās ganībās. Maija vidū tos pārvieto uz kalnu ganībām.

Teļi parasti dzimst agrā pavasarī un kopā ar mātēm uzturas 5–7 mēnešus, kuru laikā tie tiek atšķirti un pāriet uz lopbarību (ganību zāli vai kaltētu lopbarību iekšelpās). Beigu posmā dzīvnieku barību papildina ar atļautiem koncentrātiem. Ražoto veidu dzīvnieki ir apraktīti turpmāk.

#### *Tenera blanca* un *ternera*

Pēc atšķiršanas vismaz 50 % uztura jā sastāv no Kantabrijā ražotas lopbarības.

Atļautie dabiskie produkti un koncentrāti jāizmanto gan papildbarībā, gan beigu periodā, kas nedrīkst pārsniegt četrus mēnešus.

#### *Añojo*

Uzturs un ganāmpulka pārvaldība ir tādi paši kā attiecībā uz *ternera*.

Beigu posms nedrīkst pārsniegt četrus mēnešus.

#### *Novilla*

Zīdīšanas posmā un pēc atšķiršanas uzturs un ganāmpulka pārvaldība ir tādi paši kā attiecībā uz *ternera*.

Pēc tam tiem atkarībā no gadalaika jābarojas ar ganību zāli vai konservētu lopbarību. Beigu posms nedrīkst pārsniegt četrus mēnešus.

#### *Buey* un *vaca*

Šo kategoriju dzīvniekiem jābarojas vai nu ar ganību zāli, vai Kantabrijā ražotu konservētu lopbarību.

Ganībās tiem jāatrodas vismaz divas sezonas, un beigu posms nedrīkst pārsniegt četrus mēnešus.

### 3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Ražošana un pārstrāde.

Lauksaimniecības dzīvniekiem, kas paredzēti ar AĢIN apzīmētas gaļas ražošanai, jābūt dzimušiem, audzētiem un nobarotiem Kantabrijas autonomā apgabala teritorijā.

Arī kaušanai, apstrādei un izciršanai jānotiek Kantabrijas autonomā apgabala teritorijā.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi*

—

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

Visi kaušanai paredzētie liellopi ir pienācīgi jāidentificē. Identifikācijas sistēmai jābūt saderīgai ar jebkuru no metodēm, kas noteiktas piemērojamajos tiesību aktos.

Visi liemeņi, kurus var apzīmēt ar AĢIN, jāmarķē tā, lai būtu identificēta un tiktu garantēta to izcelsme. Marķējumam jāatrodas uz divu pusliemeņu ārējās daļas, un tas sastāv no identifikatora, kas piestiprināts tā, lai katra liemeņa daļa pēc atdalīšanas būtu pilnīgi identificējama. Šajā identifikatorā jāiekļauj AĢIN logotips un visa informācija, kas prasīta konkrētajos tiesību aktos.

Iepakota gaļa jānosūta tādos iepakojumos, kas ir pienācīgi noslēgti un aizsargāti pret ārēju piesārņojumu. Uz iepakojumiem jābūt numurētām etiķetēm un/vai sekundārajām etiķetēm, kuras pirms nosūtīšanas piestiprina izciršanas uzņēmumos saskaņā ar šajā saistībā paredzētajiem noteikumiem.

Tirdzniecības etiķetes, kas ir unikālas katram reģistrētajam uzņēmumam, ir jāiesniedz Kantabrijas Pārtikas kvalitātes birojam (*Oficina de Calidad Alimentaria — ODECA*).

Tajās jābūt vārdiem *Indicación Geográfica Protegida “Carne de Cantabria”* [AĢIN “Carne de Cantabria”].

#### 4. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

Ģeogrāfiskais apgabals ir visa Kantabrijas autonomā apgabala teritorija.

#### 5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu**

Galvenā saikne starp “Carne de Cantabria” un ģeogrāfisko apgabalu, uz ko attiecas minētais AĢIN, ir gaļas specifiskās īpašības, kas izriet no dzīvnieku uztura un veida, kādā tiek pārvaldīti ganāmpulki.

Ganību zāle un lopbarība, ko izmanto dzīvnieku uzturā, kā arī ganāmpulku sezonālā pārvaldība ietekmē tauku sastāvu un muskuļu konsistenci, kas aprakstīta attiecībā uz katru 3.2. punktā noteikto dzīvnieku kategoriju.

Kantabrijas reģiona klimats un reljefs nodrošina plašas ganību platības, un te piekoptā lopkopības tradīcija ir cieši saistīta ar šo teritoriju.

Ganības sastāv no dabiskām zālaugu grupām, kuras pielāgojušās apgabala klimatiskajiem un augsnes apstākļiem. Dažas ganības ir raksturīgas kalnu apvidiem, bet citas ir posmi meža vai krūmāja aizstāšanā ar dabiskām pļavām.

Zemieņu apgabalos ganības parasti veido stiebrzāles, pākšaugi un citi augi. Visbiežāk sastopamie augi ir šādi:

- kamolzāle (*Dactylis glomerata*),
- auzene (*Festuca pratensis*, *F. rubra*),
- ganību airene (*Lolium perenne*),
- āboliņš (*Trifolium pratense*, *T. repens*, *T. incarnatum*),
- ragainais vanagnadziņš (*Lotus corniculatus*),
- apiņu lucerna (*Medicago lupulina*),
- ceļteka (*Plantago lanceolata*, *P. media*),
- savvaļas burkāns (*Daucus carota*).

Atlantijas okeāna klimats (ar bagātīgiem un biežiem nokrišņiem), kalnu aizsargājošais efekts (kas veicina kondensāciju un uztur mērenu temperatūru) un augsnes īpašības padara Kantabriju par reģionu, kas ir perfekti piemērots ganībām un tādējādi ideāls ekstensīvai liellopu audzēšanai.

Šķirnes, no kurām var iegūt aizsargāto gaļu, ir perfekti pielāgojušās ražošanas apgabalam, tādējādi nodrošinot videi draudzīgas ražošanas līdzsvaru starp lauksaimniecības dzīvniekiem un vidi.

Elementi, kas nosaka produkta īpašības tauku slāņa un muskuļu konsistences ziņā, ir lopkopības sistēma un barošanas režīms, kura pamatā ir ganību zāle tās augšanas periodā un galvenokārt no dabiskajiem zālājiem iegūta konservēta lopbarība ziemā. Šī augstākās kvalitātes lopbarība ir viegli sagremoājama, tiek patērēta lielā daudzumā, un tai ir augsta uzturvērtība.

Produkta “Carne de Cantabria” ražošanai paredzētos liellopus baro, izmantojot paņēmienus un metodes, kuru pamatā gan attiecībā uz nepārvietojamiem, gan pārvietojamiem ganāmpulkiem ir dabas resursu izmantošana ekstensīvā lopkopības sistēmā.

Kopš seniem laikiem šādas metodes ir reģistrētas daudzos oficiālos dokumentos par ziedojumiem, kārtību, nolīgumiem, tiesvedību un dekrētiem saistībā ar ganību pārvaldību. Jau devītajā gadsimtā ir dokumentēti dati par plašām pļavu platībām Kantabrijā, kuras *Santa María del Yermo* klosteris ziedojis *Oviedo* katedrālei, lai tajās ganītu liellopus.

Kantabrijas kā lopkopības reģiona reputāciju apliecina arī daudzie liellopu gadatirgi, kurus kopš viduslaikiem atļauts rīkot vietējās pilsētās. Viens no senākajiem gadatirgiem ir *Potes* liellopu gadatirgus, ko 1379. gadā atļāva rīkot Kastīlijas karalis *Juan I*. Vissvarīgākais šajā reģionā ir *Torrelavega* tirgus, kuru 1767. gada 1. janvārī ar dekrētu atļāva rīkot karalis *Charles III*.

“Carne de Cantabria” reputāciju apstiprināja nesekmīgs pētījums, kas parādīja, ka to zina 90,4 % reģiona iedzīvotāju.

#### Atsauce uz produkta specifikācijas publikāciju

<https://www.alimentosdecantabria.com/documents/3177683/13022902/3-+Pliego+definitivo+rev.03.pdf/8cc857bb-4f85-f04e-ee3f-5cd8affc38b0?t=1614082672359>



ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības  
Publikāciju birojs  
L-2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

LV